

E5 - The P-Specter - The PE Reserver

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

Experiment No. 9
The P-Specter

[00:02] ---

Ma'am, is it really all right for

[00:04] ---

us to be at school after hours?

[00:07] ---

SCIENCE
Experiment No. 9
The P-Specter

[00:07] ---

Not to worry. I've already gotten
permission thanks to, you know, THAT.

[00:08] ---

SCIENCE

[00:11] ---

Still, what on Earth do you intend to do?

[00:14] ---

I'm sure even you two know the stories.
Our school bears the stain of...

[00:17] ---

The Eight Suspicious Rumors!

[00:20] ---

The legend of the mermaid
believed to appear at the pool each night.

[00:22] ---

Love always drives me, and yet

[00:35] ---

The wind against the glass
creates an image of you

[00:41] ---

What "color" will that wind be today?
I want to experience it, completely

[00:46] ---

Off in the corners of the classroom

[00:49] ---

Through the tiniest of magics

[00:53] ---

Another miracle occurs!

[00:57] ---

A premonition of love

[00:59] ---

My heart shouldn't be so uneasy,

I don't know what's next

[01:05] ---

Aah! What is it that throws

my heart into turmoil?

[01:10] ---

This sudden spark

[01:11] ---

Love always drives me, and yet

[01:17] ---

Someone, someday, deliver

these feelings to you!

[01:22] ---

The legend of the mermaid who

appears at the pool at night.

[01:26] ---

The pale shadow that stares from across

the Art Department, in a room forbidden to be opened.

[01:29] ---

Mysterious puddles of water

that suddenly spring forth on school grounds.

[01:32] ---

Countless eyeballs that inhabit

the small window in the gymnasium.

[01:35] ---

The tennis court rebounder

that can tell you your future.

[01:38] ---

The doppelganger of the lab prep room!

[01:40] ---

The cursed desk in the music

room that swallows up all.

[01:44] ---

The groaning sound

in the girls' toilet of the old school building.

[01:44] ---

Oooooooooo

[01:48] ---

These are the phenomena

known as Hell's Eight Mysteries...

[01:53] ---

And I'm gonna shed light on all of them,
using THIS device!

[01:57] ---

The P-Specter! Its Twilight Sensor
and spectrally attuned mic

[02:00] ---

can capture the activity
of non-human entities

[02:03] ---

and display an approximated
representation upon its screen.

[02:07] ---

With this, I can...

[02:10] ---

send a lovey-dovey message
to any unknown beings out there!

[02:16] ---

Okay! I'm gonna go scout the school grounds
and solve me some mysteries!

[02:19] ---

Ma'am, do you plan on scouting
the whole school tonight?

[02:22] ---

Pool

[02:22] ---

I think that's going to take quite a while.

[02:24] ---

Gym

Parking lot

[02:25] ---

Indeed. It would take until
dawn to check each location.

[02:25] ---

Tennis courts

Meal supply center

[02:27] ---

Sports field

[02:28] ---

Main entrance

Lab (Science Club)

Courtyard

[02:29] ---

Therefore! No. 13, activate!

[02:35] ---

Class 3-4

[02:35] ---

Along with No. 13, we'll form pairs to share
the load and solve this case more efficiently!

[02:40] ---

I think you could solve the mystery
of the lab prep room right now, though...

[02:44] ---

We'll start by having Yamashita
and No. 13 check the gymnasium.

[02:46] ---

Skid.

[02:46] ---

We'll start by having Yamashita
and No. 13 check the gymnasium.

[02:46] ---

We'll start by having Yamashita
and No. 13 check the gymnasium.

[02:47] ---

Tanaka and I will take on the pool.

[02:50] ---

Understood.

[02:54] ---

"Understood," he says!

[02:56] ---

Little does he know
that this course o' mystery we shall take

[02:59] ---

has already been set with
an array of boobytraps!

[03:00] ---

It will be trouble after
trouble! Scream after scream!

[03:05] ---

And when touched by a young
girl's slender, trembling arm...

[03:10] ---

will your spirit be able
to keep its wits about it?!

[03:11] ---

Tee-hee-hee!
will your spirit be able to keep its wits about it?!

[03:17] ---

Sure enough, it's pitch dark, isn't it?

[03:21] ---

BOOO!

[03:24] ---

Ha-haa! You got scared,

you got scared. Scaredy-scared-scared!

[03:28] ---

Actually, Ma'am, it's
just that you were loud.

[03:28] ---

Ha-haa! You got scared,
you got scared. Scaredy-scared-scared!

[03:32] ---

I swear... Candle you handle it, Tanaka?
Like, when it really counts?

[03:38] ---

Okay!

[03:39] ---

What do you say we get started?

[03:41] ---

Excuse me...

[03:44] ---

Ma'am, excuse me.

[03:47] ---

What is it, Yamashita?

[04:08] ---

I'll go look for something to wipe that up!

[04:11] ---

I-I-I'm sorry, Yamashita. I
guess I was a bit too loud.

[04:17] ---

No, actually... This started before that.

[04:23] ---

Oh, yeah?

[04:25] ---

I get it. I guess you're not
cut out for this kind of stuff, huh?

[04:29] ---

You should have told me as soon as you thought
you wouldn't be able to do this, Yamashita.

[04:37] ---

But...

[04:39] ---

But, you put so much work into this plan.

[04:43] ---

Yamashita... I'm so sorry.
You were trying not to hurt my feelings.

[04:49] ---

In any case, we have to
do something about this.

[04:52] ---

We can use any old rag for the floor,

but we need something to wipe you off.

[04:56] ---

Where did that fool Tanaka run off to?

[05:00] ---

Please use this to wipe your body.

[05:04] ---

No. 13...

[05:06] ---

Oh. You put two layers on, huh?

[05:10] ---

Please remove your wet clothing.

[05:15] ---

...All right.

[05:16] ---

And what do we do about THAT?

[05:19] ---

I shall initiate cleaning and
water removal procedures.

[05:28] ---

That's a caregiver robot for you, all right.

[05:32] ---

Please be sure not to catch a cold.

[05:35] ---

Th-thank you.

[05:38] ---

Yamashita-san!

[05:40] ---

You took your damn time!

[05:42] ---

Here. Sorry, it's just my jersey.

[05:44] ---

Also, you can use these.

[05:46] ---

FILTER

[05:50] ---

Tanaka... Your "kindness"
doesn't accomplish much, huh?

[06:02] ---

Experiment No. 10

PE Reserver

[06:03] ---

She sure is late...

[06:06] ---

Yamashita-san, did she tell you anything?

[06:08] ---

No.

[06:12] ---

The heck? She's been on the veranda?

[06:21] ---

Ah! It's some stranger!

[06:27] ---

Sorry 'bout that. It didn't occur
to me it might be locked!

[06:31] ---

What were you doing out on the veranda?

[06:34] ---

My business does not involve the veranda.

[06:37] ---

Rather, it concerns the Science Club:
specifically, Ueno-san.

[06:40] ---

Gym
Parking lot
Sports field
Front entrance Lab (Science Club)

[06:40] ---

This was the shortest route here
from the athletic grounds!

[06:42] ---

Main Entrance
Lab (Science Club)
Courtyard

[06:45] ---

Sorry, so, you're coming in from outside?

[06:48] ---

That's what I just said, right?

[06:50] ---

But this is the third floor...

[06:53] ---

Well, well. It would seem that
introductions are in order!

[06:58] ---

I'm Nishihara, captain of
the Track and Field Club,

[07:01] ---

and by training daily and getting
the right amount of rest,

[07:06] ---

I've gained SUPERIOR athletic
skills that defy reason!

[07:12] ---

Me, shoot, I could climb three stories
using just my right toboggan here!

[07:19] ---

Don't you think that's a
strange way to refer to your thighs?

[07:21] ---

But today, I've come to ask Ueno-chan about these
unparalleled physical abilities of mine...

[07:26] ---

for these superhuman skills are
accompanied by an equally ferocious metabolism!

[07:31] ---

Behold!

[07:33] ---

I've sweated so much that all this
water could be mistaken for incontinence!

[07:37] ---

At this rate, I could be seen
as a girl who indiscriminately squirts pee of joy!

[07:42] ---

Okay, I get it.

[07:44] ---

Ueno-chan! Please do something!

[07:47] ---

I can hear you from out in the hallway!

[07:50] ---

Here, put these on!

[07:53] ---

The PE Reserver.

[07:55] ---

Its ultra-high density,
four-dimensional cross-stitch pattern resin

[07:57] ---

derived from agar-agar can absorb liquids,

[07:59] ---

storing up to five liters while
retaining its surface area.

[08:00] ---

PE RESERVER

CUT SEAWEED-SAN

[08:04] ---

With this two-piece set on,

[08:06] ---

you'll be fine even on the SWEATIEST of days!

[08:08] ---

Okay, I may as well put it on!

[08:10] ---

Go change in the other room!

[08:10] ---

STRIP

[08:15] ---

Yeah... This sure is comfortable!

[08:18] ---

And it's soaking the sweat right up!

[08:21] ---

This is incredible, Ueno-chan!

[08:23] ---

Oh, we're just getting started.

[08:25] ---

The PE Server has a release valve that allows you to expel water.

[08:29] ---

What's more, because it's been purified, this water is safe to drink!

[08:36] ---

Recycling!

[08:39] ---

Here.

[08:41] ---

Huh?

[08:42] ---

Go ahead.

[08:43] ---

Uh, no thanks. Not that water.

[08:46] ---

What gives? This is a rare chance to sup on a young girl's bodily secretions.

[08:51] ---

Nishihara-san, Tanaka is THAT type.

[08:54] ---

Oh, sorry. I should've noticed.

[08:59] ---

Here.

[09:00] ---

Uh, Nishihara-san...

[09:03] ---

He really is a blockhead about this kind of thing.

[09:06] ---

Hmm...

[09:07] ---

Hey! Shut up with you "Hmm," you halfwit!

[09:10] ---

Why'd you look like you were considering it, you slug?!

[09:12] ---

Well, the top would be

preferable to the bottom, so-

[09:15] ---

You don't get to go choosing
your preferred spigot!

[09:18] ---

What's with you? You get mad at me no matter.

[09:22] ---

So then, what exactly should I do?

[09:26] ---

You should just be honest.

[09:29] ---

If you want some of Nishihara's fresh brewed,
first press brew, go ahead and drink up.

[09:36] ---

Come on, come on...

[09:38] ---

Come on, come on, come on,
come on, come on, come on!

[09:46] ---

So, YOU'RE going to drink it?

[09:48] ---

ysh, I shll drnk...

[09:50] ---

What you're saying is unintelligible.

[09:55] ---

B-DMP

[09:55] ---

What... What is this feeling?

[09:57] ---

B-DMP

B-DMP

[09:59] ---

When I look at Ueno-chan,
sucking so hard like that,

[10:02] ---

there's this deep throbbing
that rises up from within me.

[10:02] ---

B-DMP

B-DMP

[10:06] ---

I don't understand it, but
somehow, my instincts know.

[10:11] ---

This feeling is...

[10:15] ---

Maternal instinct.

[10:17] ---

MATERNAL INSTINCT.

[10:21] ---

Ooh, there there. You're thirsty, aren't you?

[10:25] ---

Go on and drink some more,
Ueno-tan. Have more of mama's br-

[10:35] ---

No matter how big a blockhead
you are, surely you've noticed

[10:41] ---

I've tried tactic after tactic, right?

[10:46] ---

You're bound to act this way,
I'm sure of it the plan is perfect, I think

[10:51] ---

And yet, why does this exceed my expectations

[10:56] ---

Feelings I've had come spilling out

[11:07] ---

Do you love me? (Love me!)

[11:09] ---

Turn around already

[11:10] ---

Wait (Wait)

[11:12] ---

The timing makes me happy but shy

[11:18] ---

Happy! (Happy!)

[11:19] ---

It can't be helped, right?

[11:21] ---

Because (Because)

[11:22] ---

I want you to pay more attention to me

Revision #1

Created 2024-01-01 21:07:37 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 21:07:37 UTC by whimsee